New 2013 Issue 120 New 2013 Issue 120





Major events return

A number of major events are set to return to the Caerphilly county borough this summer including the Tour of Britain bike race, BBC Proms in the Park, the Big Cheese and a number of other exciting events across the area.

We also have a new addition to the list this year - the first ever **Caerphilly 10k** run on **Sunday June 23rd** (see inside for more information).

The Big Cheese

comes to town on **27th** and **28th July** with the usual mix of events, activities, music, dance and funfair rides for all the family.

BBC Proms in the Park

will be returning to Owain
Glyndwr Playing Fields,
Caerphilly for the third time
on **Saturday 7th September**.
Wales will once again be part
of the BBC Proms Last Night
celebrations as the BBC National
Orchestra of Wales brings the
Proms in the Park to Caerphilly
for an evening of spectacular
performances in the open air,
against the magnificent
backdrop of Caerphilly Castle.

The Tour of Britain

takes place on **Thursday 19th September** when elite cyclists from around the world speed through the streets of the county borough before racing to the finishing line in Caerphilly.

Leader of Caerphilly County Borough Council, Cllr Harry Andrews said, "We are absolutely delighted to be welcoming these prestigious events back to Caerphilly this year, as well as our new attractions such as the 10k run.

These events benefit local people and help bring many visitors into the Caerphilly county borough to give the local economy a major boost," he added.

To keep up to date with event news including ticket details, please visit www.caerphilly.gov.uk



Caerphilly Homes -Investing in YOUR future



In 2012, council tenants across the county borough voted in favour of the local authority retaining and managing its housing stock.

The council has developed a plan to deliver the Welsh Housing Quality Standards (WHQS) and will spend over £200 million improving local homes over the next few years.

Cllr Gerald Jones, Deputy leader of the council said "This massive investment will transform council homes, lives and communities and the service helping to deliver this ambitious programme of works is now called 'Caerphilly Homes'. We want to involve tenants in what we are doing and we want to ensure they have a voice in the way we improve their homes in the future."

Last year (2012/13), the authority spent nearly £18m on the WHQS programme with £5m on energy efficiency, £3m on central heating, £2m on re-wiring, £3m on kitchens and bathrooms, £2m on roofing, £1m on adaptations, £1m on external improvements to Cornish homes and £1/2m on windows.

Over the next financial year (2013/14) we will spend more than £13m with 40 streets benefiting from improvement works in Pantside, Abertridwr, Pwllypant, Senghenydd, Penyrheol and the Upper Rhymney Valley. In 2014/15 we will spend £30m when work on the external programme starts.

The type of works will include replacement kitchen and bathrooms as well as the upgrade of the electrical and heating installations. The council has also set up a Community Improvement Fund that will see £50,000 set aside each year over a period of 5 years to contribute towards individual community-based projects that help to improve the social and environmental fabric of communities. Bids for this

funding will be considered for individual projects up

Caerphilly Homes to a value of £5,000. **Cartrefi Caerffili**

For more information go to www.caerphilly.gov.uk/housing or call 01443 866493.



"Newsline is produced by the council to bring you all the latest news and information from across the county borough. We are keen to hear your views about the publication and we welcome any feedback.

> Please contact me if you have any queries about the information featured in Newsline and I will pass on your comments to the relevant department. Don't forget – Audio and large print versions of Newsline are also available on request.

> Stephen Pugh - Editor e-mail: pughs@caerphilly.gov.uk Post: Communications Unit, Penallta House, Tredomen Park, Ystrad Mynach, Hengoed, CF82 7PG.





Recycle Right!

Thanks to your help, Caerphilly is leading the way in Wales with its recycling efforts.

In December it was revealed that Caerphilly was 2nd in the Welsh recycling league table, recycling an impressive 59.9% of waste in our county borough! Our award-winning efforts are made possible thanks to the ongoing support and co-operation of residents across the area.

It is important that you only dispose of recyclable material in your recycling bin to avoid cross-contamination. The most common issue we face is food waste being incorrectly placed in the recycling bin. Food waste must only be placed in your food waste caddy for collection.

If any items in your brown recycling bin are not able to be recycled, a leaflet will be provided detailing which items need to be removed before it can be collected on the next collection day.







Surface Dressing coming to a road near you

We have all felt the effects of the cold winter months this year, with the county borough's roads bearing no exception.

Running from May to June, Caerphilly County Borough Council will be operating a road resurfacing programme on carriageways throughout the county borough, using a technique known as "surface dressing."

Surface dressing firstly seals the existing road surface with a waterproof layer of bitumen that is well known for its waterproofing properties. By keeping the rain and frost out of the road construction, the life of the road can be extended by preventing the formation of potholes and cracks.

Stone chippings are then applied to provide the road surface with suitable skid resistance to reduce the possibility of road traffic accidents.

The good news is that surface dressing is a very quick method of resurfacing our roads so disruption is minimal. Up to a mile of road can be surface dressed in just one day and can last between seven and fifteen years. Not bad for a days work!!

Cllr Tom Williams, Cabinet Member for Highways, Transportation and Engineering, said, "The council has over 1100 km of maintainable highway, essential for travel and business, which may require maintenance treatment at any time. The Highways Team constantly work to ensure this network of roads do not become vulnerable to winter weather such as flooding, snow and ice, which can cause severe deterioration of the road surface."



Listening to and working for YOU...

Dear Resident,

I've visited many communities in Gwent during my first six months as your Police and Crime Commissioner.

I've listened to your concerns – about not seeing officers as often as you would like, not being sure about which police stations you can visit and finding someone to help, and your fears about becoming a victim of crime.

I've now produced my first police and crime plan for Gwent and I want to ensure you are confident in the service Gwent Police provides.

My plan is straightforward and transparent. On your behalf, not only will I hold the Chief Constable to account, I intend to:

- Put victims at the heart of everything we do
- Ensure that people in Gwent are less affected by crime and anti-social behaviour
- Protect you from serious harm
- Provide you with a police service that is value for money

View a copy of the plan on our website: www.gwent.pcc.police.uk/plan

You can contact me at:

commissioner@gwent.pnn.police.uk

or telephone: (01633) 64 22 00

or write to me at:

Office of the Police and Crime Commissioner Police Headquarters

once rieadquarters

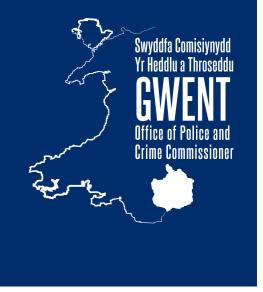
Croesyceiliog

Cwmbrân

Gwent

NP44 2XJ.

Ian Johnston QPM
Police & Crime Commissioner for Gwent





Have your say on priorities

Each year the council has a duty to choose a set of priorities for improvement over the forthcoming year. These are called 'Improvement Objectives' and we are currently in the process of setting our Improvement Objectives for 2013-14.

Finding out what you think about our possible choices is a very important part of this process.

We would like your views on the following areas that we have identified as Improvement Objectives for 2013/14. We want you to tell us what you think about them by completing our online survey, which can be found at **www.caerphilly.gov.uk**. We will use your feedback to set our new Improvement Objectives and will publish them with the results of our consultation in July.

A hard copy of the survey can also be obtained from Libraries. Alternatively, the survey can be obtained by contacting Ros Roberts, Performance Manager on 01443 864238 or email: roberr@Caerphilly.gov.uk

Our Improvement Objectives for 2013/14 are:

- We are committed to ensuring children and young people who are looked after by Caerphilly County Borough Council are supported to achieve their full potential in a joined up way.
- We will improve job opportunities in our County Borough by implementing the Council's Passport Scheme to create employment and training opportunities for young people.
- We will develop an effective and accessible Youth Service that supports the personal and social development of young people.
- We will improve awareness, access, variety and use of leisure, community and sporting facilities in our borough.
- We will transform Council homes, lives and communities through our investment in the Welsh Housing Quality Standard (WHQS).
- We will improve the quality and management of private sector housing for vulnerable people and work to prevent the number of residents who may become homeless.

Dignity in Care -Making it happen!

Everyone can agree that being treated with Dignity and Respect is a basic human right.

The 50+ Positive Action Partnership working together with Age Cymru and the Caerphilly County Borough 50+ Forum recently ran a workshop which discussed how to promote and improve dignity and respect in both Private and Local Authority residential care homes across the borough.

Over 50 people attended representing those working and living in residential care including residential home managers, home residents, their relatives and Caerphilly County Borough 50+ Forum members.

The next workshop will focus on developing practical solutions and again we want to ensure as many 50+ residents across the borough have a chance to get involved, so the Caerphilly County Borough 50+ forum are running a public event on the 6 June at the New Cottage Dance Centre from 10.00 to discuss ways they can help 'Make it Happen'!

Councillor Robin Woodyatt Cabinet Member for Social Services said "Treating everyone with dignity should be a core principle for all our services and this type of excellent proactive work ensures that residents and managers have the chance to work together to improve the services we provide."

If you would like to attend the 50+ forum public event, are interested in getting involved or simply would like to find out what the priorities for action are, please contact Mandy Sprague on 01443 864277 or email her on spragm@caerphilly.gov.uk



The newly re-furbished Aberbargoed Library is set to open its doors to the public on Monday 20th May 2013.

The much loved community facility is back by popular demand and is set to host a range of new fixtures including a range of audio books and DVD's, public Internet PC's and photocopying facilities. The library will also be home to Flying Start Health Visitors who will manage the new play area to the rear of the building.

Revised opening times for the facility are detailed below:

DAY	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning	10:30am - 1pm				
Afternoon / Evening	Closed	2pm - брт	2pm - 5pm	2pm - 5pm	2pm - 4:30pm

Closed for lunch between 1pm and 2pm

Cllr. Keith Reynolds Deputy Leader said, "I along with my fellow ward member Cllr. Alan Higgs am delighted that the Library will once again open its doors to the residents of Aberbargoed. The impressive refurbishment will ensure the facility will remain a popular venue for members of the community to socialise and enjoy all the library has to offer."

For further information about all the Library service has to offer please visit **www.caerphilly.gov.uk** alternatively contact headquarters on **01443 864068**.



Library development reaches new heights!

Works to construct
Caerphilly town centre's
new state-of-the-art
Library and Customer
Service Centre has reached
new heights - with the
developers for the scheme
having recently reached the
building's highest point.

The installation of the roof at the site warranted a trademark 'topping out' ceremony, with developers Carter Lauren Construction Limited inviting Cabinet Members to see the progress to date.

It is anticipated that the building will be open to members of the public late December/early January.

Ysbyty Ystrad Fawr



Popular choice for women giving birth

The stand alone Midwifery-Led Birth Unit in Ysbyty Ystrad Fawr is growing in popularity with many women opting for a midwifery led environment.

"We had 3 births last night which is a fairly busy night for us" says Lead Midwife, Jackie George. "This area has had a very successful midwifery-led service since 2002, amongst our team of 26 staff there is a great deal of knowledge and experience. We welcome low risk women to birth at the unit, however, we also provide antenatal care for women with higher risk pregnancies that then have their baby at Obstetric Lead Units.

On average 30 babies are born on the unit every month and there are 2 water birthing pools, breast feeding support, baby massage classes, and parent education is also available. There is a Day Assessment Unit where midwives can arrange an appointment for women to be seen if there are any concerns, this reduces the need for women to travel to other hospitals.

"We are always happy to discuss with women if the unit in Ysbyty Ystrad Fawr would be the right choice for them. We are passionate about our work and women and their families are at the centre of care. The environment in the unit is outstanding with large rooms and double beds available, this is very popular with families, and our facilities are 24 hours. The services and facilities at Ysbyty Ystrad Fawr are second to none and we welcome all enquiries from women and families who are considering having their antenatal care and baby born here."

Great strides for centre of excellence

Consultant orthopaedic surgeon Kartik Hariharan believes he and colleagues are well on the way to creating a centre of excellence in all-round treatment and care for foot and ankle problems at Ysbyty Ystrad Fawr.

The centre is developing a one-stopshop philosophy, with outpatient and treatment appointments at the one unit, and with as much as possible of the assessment, diagnostics and pre-treatment preparation done in one visit.

In addition to orthopaedic surgery new equipment is available including a machine for dynamic pedo-barography, which allows specialists to assess the weight bearing characteristics of a patient. The unit has also successfully made a bid for funding for an extra corporeal shockwave treatment machine.

"This helps with problems like heel pain. We have a large volume of patients with Achilles' tendon problems and heel pain, and there is recent evidence to confirm shockwave treatment can really help with this," said Mr Hariharan.

Another development being tried out is a 'virtual' clinic, with patients telephoned at home to discuss scan results, after working hours.



Medicines at the tip of a finger

A new safer and efficient way of dispensing ward medicines has been introduced in Ysbyty Ystrad Fawr in Ystrad Mynach.

A single supply unit, similar to a vending machine, is able to issue medicines on two wards and in the Local Emergency Centre of the hospital.

The unit uses secure finger print recognition technology so that only identified staff can access medication Once the medicines have been issued the machine automatically orders additional stocks electronically.

"The new units have provided a secure and efficient system for the supply of medicines" says Pharmacy Manager, Jane Barnes, 'it means that ward staff can get immediate access to vital medicines at any time of the day and out of hours."







Caring for older patients

Nanita is a Healthcare Support Worker on Annwylfan Ward and is part of a team caring for older adult patients with mental health problems.

"I always try and promote patient dignity and respect as this is really important, everyone is a unique person and I treat everyone the same way I would wish to be treated myself. We have all single rooms and en-suite bathrooms so that really helps us to provide a high standard of care." Nanita said. "During the summer we can use the garden outside the ward where the patients really enjoy looking after the tomatoes and beans that we grow. Although it's often very challenging I do love my job and grow very fond of some of the patients."

Helpful Numbers

Ysbyty Ystrad Fawr: 01443 802200

NHS Direct: 0845 46 47

GP Out of Hours: 0845 600 131

Dental Helpline: 01633 488389

Aneurin Bevan Health Board is the operational name of Aneurin Bevan Local Health Board

Grab a Grant in the BIG competition!

The council has teamed up with the Big Lottery Fund to dish out up to £25,000 worth of grants to community groups in the area.

Under the banner 'Grab a Grant', this exciting partnership will see the Big Lottery Fund awarding grants of up to £5,000 each to projects in the county borough which will help change and improve the lives of people in their local communities.

BIG is appealing for community groups to send in their applications before the Friday June 7th 2013 deadline. Shortlisted projects will then be showcased on the CCBC and Big Lottery Fund websites with people voting for their favourite online. The five projects receiving the most support will then be awarded grants.

Grab a Grant is open to any community groups in the Caerphilly county borough who have an idea for a project which meets at least one of the following: supports community activity, extends access and participation, increases skill and creativity or generally improves the quality of life of people in the area.

Mike Theodoulou, member of the Big Lottery Fund's Wales committee, said: "This is a unique opportunity to apply for grants which could make a difference to people's lives. I would encourage everyone to think about getting involved and apply today."

Cllr Keith Reynolds, Deputy leader of Council added: "We are delighted to team up with the Big Lottery Fund to offer the chance for community groups in Caerphilly to benefit from lottery good cause funding."

To find out if your project or idea might qualify for the grant, register and to access the application forms, visit **www.biglotteryfund.org.uk/grabagrant** Or phone **0300 123 0735**.

How to apply

- Visit **www.biglotteryfund.org.uk/grabagrant** to read the application process, check whether you are eligible and register.
- If you are eligible, fill in the electronic application form and send it to us.
- We recommend that you attend a briefing event. If you would like to book a place tick yes when you register and we will be in touch.
- Any questions or problems phone **0300 123 0735** or email: grabagrant@biglotteryfund.org.uk
- Remember the deadline for applications is Friday June 7, 2013.
- We'll then be in touch to tell you if you have been successful.
- People can then vote for their favourite project between Monday July 22 and Friday July 26, 2013 with five projects getting the most support sharing £25,000. For more information about funding available in Wales visit www.biglotteryfund.org.uk/wales



BIG awards National Lottery cash to support Welsh communities most in need.

Delivering Together

A special agreement aimed at strengthening links between organisations and the voluntary and community sector across Caerphilly county borough has been officially launched.

"Delivering Together" - the Compact agreement for 2013-17 recognises the mutual benefits that can be gained from close cooperation, and sets out guidelines for how all parties should work together.

First established in 1999, the current Compact partners include Caerphilly County Borough Council, Gwent Police, Aneurin Bevan Health Board, South Wales Fire and Rescue Service and Gwent Association of Voluntary Organisations (GAVO). These organisations have also, for the first time, been joined by Community and Town Councils and Caerphilly Business Forum.

The Gwent Police and Crime Commissioner Office has also entered into the agreement for the first time, having replaced the former Gwent Police Authority.

Cllr Harry Andrews said, "Voluntary and Community Sector organisations make a vital contribution to our

county borough. This important agreement will undoubtedly help continue to strengthen the links between key statutory organisations and the voluntary and community sector – we are all working towards achieving common goals with the overall aim of enriching the lives of everyone in Caerphilly county borough."

For further information on how local partners are working together to improve and enhance local communities, please visit **www.caerphilly.gov.uk/communityplanning**

Direct Payment Service

Caerphilly Social Services promote independence amongst service users, allowing them to remain in their own home through the Direct Payment Service.

This service enables service users to employ their own staff and manage their own care needs in a flexible manner. The roles they may be seeking could include assistance with their personal care, domestic tasks or accessing the community. In order to support service users recruiting their own staff a register of interested individuals is being set up.

Caring roles are subject to vetting and barring police checks and interested parties must be over 18. Opportunities are based across the county borough.

are based across the county borough.

If you would like to be added to the register and informed of forthcoming vacancies please contact the Direct Payment Service by emailing: DIRECTPAYADVISORS@caerphilly.gov.uk

or telephoning **01443 866937**.

Please note that this register is for potential employment with individual service users only, and not directly with Caerphilly County Borough Council.

Useful**Numbers Rhifau**Defnyddiol

PROTECTING YOU

porough is a healthy, safe and fair place for people to live, work & visit.

One of the team's key tasks is to expose and bring before the courts

those individuals and businesses we discover acting illegally.

Below are examples of recent prosecutions:

Nod tîm Diogelu'r Cyhoedd y cyngor yw sicrhau bod y fwrdeistref sirol

yn lle iach, diogel a theg i bobl fyw a gweithio ynddo ac ymweld ag ef.

Un o brif dasgau'r tîm yw datgelu'r gwir am yr unigolion a'r busnesau

hynny sy'n gweithredu'n anghyfreithlon, a'u dwyn gerbron y llys.

Isod ceir enghreifftiau o erlyniadau diweddar:

Trading standards prosecutions

Offence

Environmental health prosecutions

Offence

Maaistrates Court.

Defendant

Mark Baker

trading as

MB Meats,

Blackwood.

Defendant

Kerry Anthony

Bailey, Buxton

Court, Caerphilly

Nicole Richards,

Ynys Las, Nelson

Erlyniadau'n ymwneud â safonau masnach

7th March 2013 at Caerphilly

Street trading without the

necessary street trading consent having been obtai

from the local authority.

Bailey was convicted for a

reach of duty of care for

Caerphilly Magistrates Court

on Thursday 4 April 2013.

Leaving litter at Ashgrove

Court hearing 28th March

The case was heard at

Erlyniadau'n ymwneud ag iechyd yr amgylchedd

MAIN SWITCHBOARD PRIF SWITSFWRDD

22 01443 815588

Minicom Minicom

~ 01443 873626

Emergency number for all services:

Rhif argyfwng ar gyfer pob gwasanaeth:

2 01443 875500 (Out of hours only • Allan o Oriau yn ui

Adult's Social Services

Gwasanaethau **Cymdeithasol i Oedolion**

2 0808 100 2500 StreetPride BalchderStryc

01443 866566

Children's Social Services Gwasanaethau

Cymdeithasol i Blant

2 0808 100 1727

Consumer Advice Cyngor i Ddefnyddwyr

🕿 01495 235111

~ 01443 863002

2 01685 846830

Housing & Council Tax Benefits

New Claims: 01443 866567
Hawliau Newvdd: 01443

Existing Claimants: 01443 864099

Court Decision

authority.

Act 1982.

Local Governmen

Fined £150, Victim Surcharge

£15, £277.15 costs to the local

(Miscellaneous Provisions)

Court Decision

£100 fine plus victim

surcharge of £15. Legal cost

Environmental Protection

Act 1990, section 34 (2a).

Environmental Protection

£200 fine £85 costs

£15 victim surcharge.

Budd-daliadau Tai/Treth y Cyngo

Furniture Recycling

Her Sirhywi Council Tax Enquiries Ymholiadau Treth y Cyngo

19/05/2013 - 10am

Sirhowy Challenge

Sirhowy Challenge is a 10 mile multi-terrain race that climbs 1500 ft to the Triq point on Cachen mountain from the Ynysduu Hotel. Entry Fees £8 and £10 for unregistered. For more information please contact Mike Heare.

Ras 10 milltir dros fathau gwahanol o diroedd sy'n dringo 1500 troedfedd i'r piler Triongli ar fynydd Machen. Dechrau o Westy Ynys-ddu, Ffi Fynediad £8 am £10 i bobl sydd heb gofrestru. I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch â Mike Heare. 01495 245430

In the foosteps of Romans • Yn ôl troed y Rhufeiniaid

25/05/2013 - 11am

Parc Cwm Darran • Parc Cwm Darra A Roman themed event to celebrate the launch of the new amphitheatre with many different creative workshops, including willow weaving, storytelling and a Roman

themed parade to the new amphitheatre. Digwyddiad â thema Rufeinig i ddathlu lansiad yr amffitheatr newydd gyda llawer o weithdai creadigol gwahanol, gan gynnwys plethu helyg, adrodd straeon a gorymdaith â thema Rufeinig i'r amffitheatr newydd. 01443 875557 / 01495 235219



Landrover Safari • Saffari Landrofer 02/06/2013 - 2pm Sirhowy Valley Country Park • Parc Gwledig Cwm S A journey by Landrover through the Sirhowy Valley Country Park to Mynydd y Grug and Twyn yr Oerfel. Trips start on

the hour at 2pm, 3pm and 4pm and last approximately *50 minutes. Booking required for this event.* Taith mewn Landrofer drwy Barc Gwledig Cwm Sirhywi i Fynydd y Grug a Thwyn yr Oerfel. Yn dibynnu ar y tywydd, gallai fod golygfeydd da i'w gweld. Bydd y teithiau'n cychwyn ar yr awr am 2pm, 3pm a 4pm, gan bara tua 50

munud. Bydd angen cadw lle ar gyfer y digwyddiad hwn. 01495 245430 01495 235219

Caerphilly Motorina Festival | Father's Day - Soldier for • Gŵvl Foduro Caerffili

26/05/2013 - 10am - 4pm

Llancaiach Fawr Manor • Mae 100+ Vintage & classic cars and vehicles will be on show on the meadow. The 'Touring Assembly' will start from Llancaiach Fawr and follow a route around the county borough. Trade and craft stalls, childrens rides, go karts and bouncy castle. Adults £7, Conc £6, £5 child and family ticket 2+2 £18.

Bydd cerbydau o dras a cherbydau clasurol - yn cynnwys rhai milwrol - yn cael eu harddangos ar y ddôl ac ar y prif faes. Bydd y 'cynulliad teithiol' yn cychwyn o Faenordy Llancaiach Fawr ac yn dilyn llwybr trwy'r Fwrdeistref Sirol. Stondinau marchnad a chrefft, reidiau i blant, gwybgertio a chastell sboncio. Oedolion £7, cons £6, £5 plant a thocyn teulu 2+2 £18. 01443 412248

Hwyl leir-bach-yr-haf

30/05/2013 - 11am

Canolfan Addysg Glaswelltir Aberbargod

Aberbargoed Grasslands Education Centre • 1

Come along to this fun packed celebration of our amazing

butterflies. As well as a chance to seek out these rare

beauties, there are arts activities, trails, and games.

arbennig. Yn ogystal â chyfle i gael cipolwg

celf, teithiau cerdded a aemau.

01443 834317

ar ieir-bach-yr-haf prin, bydd gweithgareddau

Dewch draw i ddathliad llawn hwyl o'n ieir-bach-vr-hat

Flower Festival • 7fed Wyl **Butterfly Fun Day • Diwrnod** Flodau Trelyn a Phengam

21 - 23/03/2013 - 11am

Flower festival showing diversity of activities, organisations and businesses. Aim to make the two villages more attractive to visitors, inhabitants and to encourage pupils to look after their environment through planting bulbs etc. Adults £1, Children free. Gŵyl Flodau ag amrywiaeth o weithgareddau, sefydliadau a busnesau. Y nod yw gwneud y ddau bentref yn fwy deniadol i ymwelwyr a thrigolion ac annog disgyblion i ofalu am yr amgylchedd drwy blannu bylbiau ac ati. 23 o grwpiau, 4 ysgol, 2 eglwys, 12 o sefydliadau,

Scenic 7 Scenic 7 03/06/2013 - 7pm

01443 836005

Toll Booth Cwmcarn Forest Drive Tollty Taith Yrru Coedwig Cwmcarn

The Scenic 7 is a popular mid-week event now in its 24th year attracting over 150 runners. The event is a 7 mile road race run around the Cwmcarn Forest Drive.

Mae Scenic 7 yn ddigwyddiad ganol wythnos poblogaidd sydd wedi'i gynnal ers 24 mlynedd ac sy'n denu dros 150 o redwyr. Ras 7 milltir ar y ffordd ydyw, o gwmpas taith yrru Coedwig Cwmcarn.

a Shilling • Sul y Tadau -Swllt i'r Milwyr

What's ON / Digwyddiadau

www.caerphilly.gov.uk/events o www.caerffili.gov.uk/digwyddiadau

Sign up to receive regular information about local events by e-mailing: events@caerphilly.gov.uk • Cofrestrwch i dderbyn gwybodaeth reolaidd am ddigwyddiadau lleol drwy e-bostio: digwyddiadau@caerffili.gov.uk

16/06/2013 - 10am

Dad's accompanied by their child enter for free. Musket and pike drill, trying on the armour and an insight into the life of a soldier during the Civil War period.

Mynediad am ddim i dadau. Dril mwsgedi a gwaywffyn, gwisgo arfwisgoedd a chael cipolwg ar fywyd milwr yn ystod cyfnod y Rhyfel Cartref. 01443 412248

7th Fleur De Lys and Pengam

Tleur de Lys Rugby Club • Clwb Rygbi Trelyn

Come along and show your support for the men and women who make up the Armed Forces community. Dewch draw i ddangos eich cefnogaeth i'r dynion a'r merched o gymuned y Lluoedd Arfog. 01443 864380 **Blackwood Summer Festival** 5 busnes. Oedolyn £1, plant am ddim.

Blackwood Summer Festival 29 - 30/06/2013

Armed Forces Day

28/06/2013 - 10am

Tŷ Penalita, Ystrad Mynach, CF82 7PG

Diwrnod y Lluoedd Arfog

Penalita House, Ystrad Mynach, CF82 7PG •

Blackwood Town Centre • Canol y Dref Coed Duon Children and the young at heart will be descending on the town centre to meet up with some of TV's most popular characters. Thrown into the mix will be some high quality children's funfair rides, music, street entertainment, food and craft stalls as well as Punch and Judy, children's workshops and face painting.

Bydd plant ac oedolion o bob oedran yn dod i ganol y dref i gwrdd â rhai o gymeriadau mwyaf poblogaidd y teledu. Bydd hefyd reidiau ffair cyffrous i blant, cerddoriaeth, adloniant stryd, bwyd a stondinau crefft yn ogystal â Pwnsh a Jwdi, gweithdai i blant a phaentio wynebau. 02920 880011

National Carers Week **Wythnos Genedlaethol y Gofalyddion**

There will be a series of events across the borough to

Bydd cyfres o ddigwyddiadau ar draws y Fwrdeistref i

Carers Health and Well **Being Day • Diwrnod lechyd a Lles Gofalyddion**

11/06/2013 - 10.30am - 2pm New Cottage Dance Centre, Ystrad Mynach •

Come along and find out how Caerphilly County Borough Council will be helping to support carer's in the coming years. Dewch i ddysgu sut y bydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn helpu cefnogi gofalyddion yn y blynyddoedd sydd i ddod.

Diwrnod 'Codi Ymwybyddiaeth o Gam-driniaeth Pobl Hŷn' y Byd

Blackwood Market Place • Mc An awareness raising event about Elder Abuse and the Protection of Vulnerable Adults. Several agencies will be exhibiting. Digwyddiad i godi ymwybyddiaeth am Gam-drin Pobl

Phone to find out about events in your community. Bydd amryw o asiantaethau yn arddangos.

10 - 16/06/2013

celebrate National Carers Week.

ddathlu Wythnos Genedlaethol y Gofalyddion.

Canolfan Ddawns y Bwthyn Newydd, Ystrad Mynach

Carer's are invited to a Pamper Day to enjoy relaxing treatments, refreshments and a buffet lunch whilst being able to meet other carers and access information and advice. Gwahoddir qofalyddion i'r Diwrnod o Faldod i fwynhau triniaethau ymlaciol, lluniaeth a bwffe ac ar yr un pryd, cwrdd â gofalyddion eraill a chyrchu gwybodaeth a chyngor.

Launch of the Local **Carers Strategy • Lansiad Strategaeth Gofalyddion Lleol**

13/06/2013 - 6pm - 8pm

World Elder Abuse Day

13/06/2013 - 10am - 2pm Hŷn ac Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed.

01443 864604

Have your say

In conjunction with Foster Care Fortnight, the

and emotional skills to live independently. The

to support foster carers and families in general.

'Independence Checklist' will be launched on the

22nd May. It is recognised that some young people

leaving care are not fully equipped with the practical

Caerphilly Fostering, Leaving Care and Health Teams

have developed a checklist of age appropriate tasks

Foster Care Fortnight

13th-26th May is Foster Care Fortnight, and the

to find out more about fostering a child.

Team are inviting all types of people to come

To find out more about fostering email fostering

phone 0800 587 5664 or text the word 'foster' to 78866.

During Foster Care Fortnight, the council's Fostering

forward and find out more about looking after children

unable to foster, which is a myth the team want to dispel.

with a variety of needs. Many people think that they are

council is encouraging as many people as possible

Residents across the county borough are being given the chance to have their say about the council and the services we provide as part of a special 'Household Survey.'

10,000 postal questionnaires are being distributed across the area and there will also be an online version of the form on the council's website to encourage even more people to get involved. Everyone who returns the fully completed form by 28th June 2013 will be entered into a prize draw for £250.

For more information call **Liz Sharma on 01443 864354** or visit www.caernhillv.gov.uk

Dweud eich Dweud Bydd trigolion ar draws y

fwrdeistref sirol yn cael cyfle i ddweud eu dweud am y cyngor a'r gwasanaethau yr ydym yn eu darparu fel rhan o 'Arolwg Tai' arbennig.

Dosberthir 10,000 o holiaduron trwy'r post ar draws yr ardal a bydd hefyd fersiwn o'r ffurflen ar-lein ar wefan y cyngor, er mwyn annog mwy o bobl i gymryd rhan. Bydd pawb sy'n anfon ffurflen yn ôl, wedi'i chwblhau erbyn Mehefin 28ain 2013, vn cael cyfle i ennill £250 yn ein cystadleuaeth raffl fawr Am ragor o wybodaeth, ffoniwch **Liz Sharma ar 01443 864354 neu** ewch i www.caerffili.gov.uk



Pythefnos Gofal Maeth

Cynhelir Pythefnos Gofal Maeth rhwng 13 a 26 Mai ac mae'r Cyngor yn annog cymaint o bobl â phosibl i ddysgu mwy am faethu plant.

Yn ystod Pythefnos Gofal Maeth, bydd Tîm Gofal Maeth y Cyngor yn gwahodd pob math o bobl i ddod i ddysgu mwy am ofalu am blant ag amrywiaeth o anghenion. Mae llawer o bobl yn meddwl na allan nhw faethu, ac mae'r tîm am ddileu'r myth hwnnw.

> I gyd-fynd â Phenwythnos Gofal Maeth, caiff y 'Rhestr Wirio Annibyniaeth' ei lansio ar 22 Mai. Gwyddom nad yw rhai pobl ifanc sy'n gadael gofal wedi'u paratoi'n llawn â'r sgiliau ymarferol ac emosiynol i fyw'n annibynnol. Mae Timau Maethu, Gadael Gofal ac lechyd Caerffili wedi datblygu rhestr wirio o dasgau sy'n briodol i oedrannau'r bobl ifanc i gefnogi gofalwyr maeth a theuluoedd yn gyffredinol.

I gael rhagor o wybodaeth am faethu e-bostiwch maethu@caerffili.gov.uk. 800 587 5664 neu tecstiwch y gair 'maethu' i 78866

Have Your Say On Childcare

Arranging childcare is a major consideration for many parents and carers across the area.

The council wants your views about this important issue and is undertaking a survey to gather feedback. All respondents will be entered into a prize draw to win £100 of High Street Vouchers. The last survey was carried out in 2010 and over 1,200 people returned a completed questionnaire. The information helped shape services and as a result over 450 new childcare places were established within the county borough plus additional childcare support for children aged 11 - 14 in secondary schools.

Look out for a copy of the survey or visit www.caerphilly.gov.uk/earlyyears to complete one online. Alternatively call **01443 863232** for further information.



Dweud eich dweud ar ofal plant

Mae gofal plant yn fater pwysig i lawer o rieni a gofalyddion yn yr ardal.

Mae'r cyngor am glywed eich barn ar y mater pwysig hwn ac mae'n cynnal arolwg i gael adborth. Caiff pawb a fydd yn ymateb eu rhoi mewn raffl i ennill gwerth £100 o Dalebau Stryd Fawr. Cynhaliwyd yr arolwg diwethaf yn 2010 a dychwelwyd 1,200 o holiaduron. Helpodd y wybodaeth i lywio'r gwasanaethau ac o ganlyniad crëwyd dros 450 o lefydd newydd mewn gofal plant yn y fwrdeistref sirol a darparwyd cymorth gofal plant ychwanegol i blant 11-14 oed mewn ysgolion uwchradd.

Cadwch lygad am gopi o'r arolwg neu ewch i www.caerffili.gov.uk/blynyddoeddcynnar i'w lenwi ar-lein. Fel arall ffoniwch **01443 863232** i gael rhagor o wybodaeth.

Gellir gweld y rhestr yn llawn ar www.caerffili.gov.uk/erlyniadau iadau eu dangos am gyfnod cyfyngedig i ddangos i drigolion lleol bod y n modd agored. Ni ddylid ailddefnyddio gwybodaeth mewn unrhyw fodd heb ganiatâd Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili.

To view the full list, visit www.caerphilly.gov.uk/prosecutions

osecution results are provided for a limited period to promote the openness of the council's actions t ocal residents. Information provided must not be reused in any form without the agreement of CCBC.

2013 at Caerphilly Magistrates. Act 1990, sections 78 and 88.